



I Encontro Internacional de Língua Portuguesa e Relações Lusófonas

L U S O C O N F

2018

LIVRO DE RESUMOS

Editores:

Carla Araújo
Carlos Teixeira
Cecília Falcão
Lídia Machado dos Santos
Paula Odete Fernandes
Vitor Gonçalves

Instituto Politécnico de Bragança
novembro de 2018

Ficha Técnica

Título

LUSOCONF2018

I Encontro Internacional de Língua Portuguesa e Relações Lusófonas: livro de resumos

Editores

Carla Araújo

Carlos Teixeira

Cecília Falcão

Lídia Machado dos Santos

Paula Odete Fernandes

Vitor Gonçalves

Capa

António Meireles e Vitor Gonçalves

Edição

Instituto Politécnico de Bragança

Campus de Santa Apolónia

5300-253 Bragança

Portugal

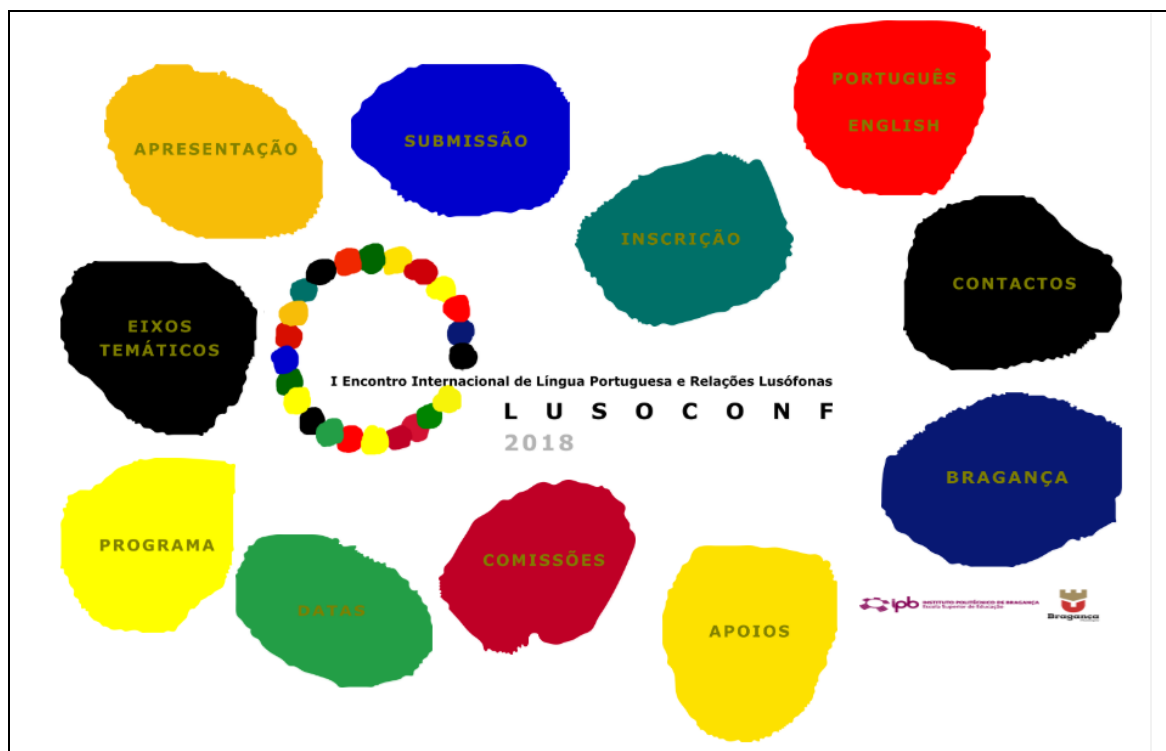
Data de edição: novembro de 2018

ISBN: 978-972-745-249-1

Handle: <http://hdl.handle.net/10198/16632>

URL: www.lusoconf.ipb.pt

Email: lusoconf@ipb.pt



Índice

<u>Comissão Científica</u>	<u>ii</u>
<u>Comissão Organizadora</u>	<u>iv</u>
<u>Programa Geral do LUSOCONF2018</u>	<u>v</u>
<u>Bem-vindo ao LUSOCONF2018 (Mensagem do Diretor da ESEB)</u>	<u>1</u>
<u>Nota de apresentação do LUSOCONF2018</u>	<u>2</u>
<u>Comunicações orais</u>	<u>3</u>
<u>Linguística Portuguesa (sala 1.28 19 de outubro de 2018 Hora: 11:45 - 13:00)</u>	<u>4</u>
<u>Didática da Língua Portuguesa (sala 1.28 19 de outubro de 2018 Hora: 11:45 - 13:00)</u>	<u>8</u>
<u>Didática da Língua Portuguesa (sala 1.36 19 de outubro de 2018 Hora: 11:45 - 13:00)</u>	<u>13</u>
<u>Educação e formação no mundo lusófono (sala 1.40 19 de outubro de 2018 Hora: 11:45 - 13:00)</u>	<u>19</u>
<u>Relações Internacionais, Ciências Políticas e Administração (sala 1.38 19 de outubro de 2018 Hora: 11:45 - 13:00)</u>	<u>25</u>
<u>Didática da Língua Portuguesa (sala 1.36 19 de outubro de 2018 Hora: 15:00 - 16:00)</u>	<u>31</u>
<u>Literatura(s) de expressão portuguesa (sala 1.38 19 de outubro de 2018 Hora: 15:00 - 16:00)</u>	<u>37</u>
<u>Educação e formação no mundo lusófono (sala 1.40 19 de outubro de 2018 Hora: 15:00 - 16:00)</u>	<u>42</u>
<u>Artes da expressão, multidisciplinaridade na linguagem artística (sala 1.39 19 de outubro de 2018 Hora: 15:00 - 16:00)</u>	<u>48</u>
<u>Unidade(s), Diversidade(s) e Identidade(s) (sala 1.29 19 de outubro de 2018 Hora: 15:00 - 16:00)</u>	<u>52</u>
<u>Literatura(s) de expressão portuguesa (sala 1.28 20 de outubro de 2018 Hora: 11:30 - 13:00)</u>	<u>56</u>
<u>Educação e formação no mundo lusófono (sala 1.39 20 de outubro de 2018 Hora: 11:30 - 13:00)</u>	<u>63</u>
<u>História(s), Memória(s) e Identidade(s) (sala 1.29 20 de outubro de 2018 Hora: 11:30 - 13:00)</u>	<u>67</u>
<u>Relações Internacionais, Ciências Políticas e Administração (sala 1.38 20 de outubro de 2018 Hora: 11:30 - 13:00)</u>	<u>73</u>
<u>Relações Internacionais, Ciências Políticas e Administração (sala 1.40 20 de outubro de 2018 Hora: 11:30 - 13:00)</u>	<u>80</u>
<u>Relações Internacionais, Ciências Políticas e Administração (sala 1.36 20 de outubro de 2018 Hora: 11:30 - 13:00)</u>	<u>86</u>
<u>Linguística Portuguesa (sala 1.28 20 de outubro de 2018 Hora: 15:00 - 16:00)</u>	<u>92</u>
<u>Educação e formação no mundo lusófono (sala 1.36 20 de outubro de 2018 Hora: 15:00 - 16:00)</u>	<u>99</u>
<u>Artes da expressão, multidisciplinaridade na linguagem artística (sala 1.29 20 de outubro de 2018 Hora: 15:00 - 16:00)</u>	<u>102</u>
<u>Agricultura, Turismo e Ambiente (sala 1.40 20 de outubro de 2018 Hora: 15:00 - 16:00)</u>	<u>105</u>
<u>Agricultura, Turismo e Ambiente (sala 1.38 20 de outubro de 2018 Hora: 15:00 - 16:00)</u>	<u>108</u>
<u>Comunicações em poster</u>	<u>113</u>
<u>Apresentações de trabalhos artísticos</u>	<u>124</u>
<u>Organização, Patrocínio e Colaboração</u>	<u>132</u>

Comissão Organizadora

Coordenação

Carlos Teixeira	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Dina Macias	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Pedro Oliveira	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)

Membros

Alexandra Soares Rodrigues	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Alexandra Dias	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Ana Paula Monte	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
António Meireles	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Carla Guerreiro	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Carla Araújo	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Carlos Aguiar	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Cecília Falcão	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Isabel Castro	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
João Pontífice	(Universidade de São Tomé e Príncipe, STP)
Lídia Machado dos Santos	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Manuel Coelho da Silva	(Fundação Jorge Álvares, Portugal)
Maria José Rodrigues	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Paula Odete Fernandes	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Pedro Couceiro	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)
Susana Correia	(Universidade Nova de Lisboa, Portugal)
Vitor Barrigão Gonçalves	(Instituto Politécnico de Bragança, Portugal)

19 de outubro de 2018

Hora: 11:45 - 13:00

Didática da Língua Portuguesa

Sala: 1.36

Moderador: *Alexandra Dias (Instituto Politécnico de Bragança)*

42 - Corpus na sala de aula de variação linguística

Carla Araújo

47 - Literatura e cinema: irredutibilidade e desejo em Vergílio Ferreira

Luís Miguel Cardoso & Teresa Mendes

49 - O mito de Narciso revisitado em dois poemas de Régio e Sena

Teresa Mendes & Luís Miguel Cardoso

99 - O português para estrangeiros no contexto acadêmico brasileiro

Rivadavia Porto Cavalcante, Angela Bonfim da Silva & Lucimaria Arruda

100 - A escrita normativa do português em exames de vestibulares no contexto brasileiro

Rivadavia Porto Cavalcante, Lucimaria Arruda & Angela Bonfim da Silva

Corpus na sala de aula de variação linguística

Carla Sofia Araújo
carla.araujo@ipb.pt

Escola Superior de Educação, Instituto Politécnico de Bragança; Centro de Estudos em Letras, Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, Portugal

Resumo

Os progressos significativos ocorridos, sobretudo, nas duas últimas décadas, nas tecnologias da língua, colocam à disposição dos professores ferramentas tecnológicas imprescindíveis para o domínio da didática da língua. Neste domínio, com este artigo, pretendemos contribuir para a divulgação de aplicações da Linguística de Corpus ao ensino do Português como Língua não Materna (PLNM), apresentando tarefas de promoção da consciência linguística através de corpus. As tarefas que se propõem poderão ser realizadas por estudantes de PLNM a partir do nível B1, utilizando o “Corpus do Português”, disponível online em www.corpusdoportugues.org. Nesse sentido, apresentar-se-á uma proposta didática de estudo da variação linguística através da análise de concordâncias do “Corpus do Português”, tendo em vista o ensino-aprendizagem das variedades do português faladas em Portugal (PE) e no Brasil (PB), particularmente no nível lexical: palavras idênticas com significado diferente; palavras diferentes com o mesmo significado; palavras derivadas com a mesma base e diferentes sufixos mas com significado semelhante; palavras com bases diferentes e com o mesmo sufixo, mas que veiculam um significado idêntico. O estudo da língua a partir da observação empírica de dados textuais permite aos alunos aceder a um inventário minucioso de fenómenos linguísticos que, por um lado, fornece respostas para questões linguísticas levantadas a priori e, por outro lado, pode também colocar novas perguntas a posteriori. Deste modo, o percurso didático através de corpus encaminha os alunos para a descoberta autónoma das regras subjacentes ao uso das estruturas linguísticas. Atendendo ao facto de que, atualmente, na web, se encontram disponíveis vários tipos de corpus para o Português, por exemplo, corpora de fala, corpora de variedades regionais de PE, corpora de variedades do português no mundo, consideramos que a utilização destas ferramentas tecnológicas, de acesso livre, em contexto de ensino-aprendizagem da diversidade linguística do Português, poderá contribuir para a operacionalização de uma abordagem didática que privilegie o ensino de um léxico e de uma gramática comuns, mas que indique, simultaneamente, as diferenças entre as variantes do Português, convocando as ferramentas tecnológicas para o ensino e fazendo um aproveitamento pedagógico das mesmas, de modo a enriquecer e a inovar as opções didáticas da aula de Português.

Palavras-Chave: consciência linguística, variação linguística, corpus, ensino do Português como Língua não Materna.